

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

## Editorial

### ALLELUYA

Albricias sollerenses: La Gaceta de Madrid, el periódico oficial del Gobierno de Su Majestad, ha publicado ya la Real Orden del Ministerio de Fomento incluyendo en el plan general de ferrocarriles secundarios con garantía de interés por el Estado, nuestra línea de Palma al Puerto de Sóller. Antea-yer á las doce se recibió en esta ciudad tan grata como esperada noticia. El telegrama portador de tan fausta nueva, tan lacónico como expresivo, firmado por D. Jerónimo Estades y expuesto con muy buen acierto en el local donde tiene instaladas las oficinas la Compañía y en un punto asequible al público, era leído con avidez, y sin temor de equivocarse podemos muy bien decir, que, á las pocas horas, era conocido de todos los habitantes de esta encantadora villa. Era natural: ¡lo esperábamos con tanta ansia! ¡satisface tan bien nuestras legítimas aspiraciones! ¡resuelve un problema tan importante! que gustó á todos sin excepción alguna.

El entusiasmo que despertó la lectura del despacho del presidente de la Sociedad, expedido en Madrid, pocas horas antes, no es para ser descrito. Las conversaciones de toda la tarde versaban sobre la trascendencia de semejante concesión, trascendencia que nadie puede desconocer. Nuestro ferrocarril tiene la vida asegurada por el Gobierno.

La autoridad municipal, haciéndose eco de los sentimientos de sus subordinados, no ha podido menos de exteriorizar y hacer ostensión manifiesta de la alegría que embarga el ánimo de todos y dispuso, con aplauso general, que las dos bandas de música de la localidad, á la entrada de la noche, por la plaza y calles con sus alegres y armoniosos acordes pregonasen la gracia que se nos ha concedido; y el Rvdo. Cura párroco, invitado por el Alcalde se ha unido al justo entusiasmo de los feligreses con quienes vive identificado, ordenando repicarán, en señal de júbilo, las campanas de la parroquia y demás iglesias de esta ciudad, cosa que produjo excelente efecto, demostrando una vez más que la Iglesia no solo no está reñida con el progreso sino que lo aplaude y fomenta.

Sóller está de enhorabuena. No se necesita ser muy lince ni tener la vista muy larga para conocerlo. Por esto le felicitamos muy de veras desde las columnas de este semanario, que nació para defender los intereses morales y materiales de la ciudad, cuyo nombre lleva y cuya enseña enarbola desde su aparición en el estadio de la Prensa. La fecha del 15 de Julio quedará escrita en los fastos de nuestra historia con letras de oro y predicará con sobrada elocuencia á la posteridad cuantos sacrificios sabe imponerse el que de veras ama á su patria.

Y á D. Jerónimo Estades, verbo y alma de esta concesión, patrióti-

co por temperamento, que abandonando sus propios intereses ha puesto al servicio de su patria chica cuanto vale y cuanto puede, empleando á este fin sus relaciones adquiridas tal vez, ó sin tal vez á fuerza de sacrificios, ¿que vamos á decirle? No lo sabemos. Por ahora no se nos ocurre más que una palabra, un consuelo, que sale del fondo del alma y significa, contiene y resume cuanto puede decirle un pueblo agradecido: D. Jerónimo, gracias, muchas gracias.

## Sección Literaria

### MI SASTRE

Mientras me probaba una levita de verano de rico paño inglés, mi sastre, hombre obeso y parlanchín, me hizo la siguiente declaración:

—¿En qué época más triste vivimos!  
—En efecto—contesté sin saber á punto fijo lo que quería decir—la política...  
—Sí, pero la política es... la política. En este siglo lo característico es la sofisticación.

—¿Y eso qué significa?  
—Pues que todo se falsifica. Si, todo, lo repito. Los periódicos hacen muy bien al denunciar los deplorables abusos cometidos por ciertos comerciantes sin conciencia. Estimo que las campañas de la prensa son laudables, pero quizá algo tibias. En cuanto al Gobierno, da pruebas de una mansedumbre incalificable. Si yo fuera el amo tan sólo ocho días, cambiarían las cosas.

—Entonces, ¿cree usted que los falsificadores son muy ingeniosos y que no existe materia alguna que esté fuera de su esfera?  
—Claro que sí lo creo. El vino se hace con palo de campeche; la leche, con almidón. ¡Por falsificar, hasta falsifican el agua de cebada!

—No harían mal en falsificar también el agua del Sena, que de esa manera sería quizá potable.  
Mi sastre me miró con severidad.

—No hay que tomar á broma estas cosas. Son demasiado graves, pues se relacionan con la vitalidad de la patria y hasta con la de la humanidad entera.  
—¿Demonios!

—Pero no se trata únicamente de los líquidos. También las legumbres... ¿Sabe usted cómo sofistican las legumbres? Porque lo están todas; el aristocrático espárrago es un vulgar puero pintado con arte; la alcachofa se fabrica con celuloides. ¡Como que se falsifican hasta las patatas!... ¿Y los huevos? ¿Sabía usted que falsificaban los huevos?

—Lo ignoraba en absoluto y me alegraría saber cómo.

—La cáscara, con pasta de almendra endurecida en el horno; la clara, con albúmina, y la yema, con una esencia de topinamburgo. No hay que dudarle; algunos falsificadores tienen hasta genio, y si hubiesen utilizado su espíritu práctico en algo bueno, hubiesen descubierto sueros más prodigiosos que los de Pasteur... ¡Hasta los sastres venden unas mercancías por otras! Quizá sea yo el único en París que no me encuentre en este caso. Mis colegas poco escrupulosos, entregan tranquilamente abrigos fabricados con los desperdicios de las telas de los colchones, y chaquetas confeccionadas con papel de seda y peladuras de cebolla.

—¿Y el cliente no lo advierte?  
—El cliente es y será siempre un incofente.  
—Me parece, amigo mío.

Con el movimiento de retroceso que hice al protestar, el cuello de mi levita nueva, que el sastre tenía sujeto entre sus dedos, se desgarró lastimosamente.

Pero mi sastre, imperturbable, sin observar mi estupor, continuaba convencido:

—¿Y los muebles...? ¿Sabe usted con qué se fabrican los muebles de caoba? Ahora lo verá usted.

Penetré en la trastienda con la intención, probablemente, de buscar un trozo de caoba falsificado, y aproveché la ocasión para tomar la puerta.

¡Todavía estoy corriendo!

JACQUES IVEL.

## Vuyts y nous

«No us ho vaitx dí dissapte passat que, desde que m' entretench y vos entretench amb aquests «vuyts y nous», tench més gent qui m' fa ets comptes, ó lectors que los prenen en serio y no m' deixen tranquil? Ydó un d' ells (á n' aquest li devia siulá s' oreya esquèrre quant jo escrívía) tal vegada es mateix día y hòra que m' dirigia á vòltros per parlarvos de sa celebrada sollerica que molts hem de patí, tenia sa ploma en sa mà per fèrme una pregunta que qualsevol creuria una convenció, y, entre nòltros sia dit, qui u cregués no s' equivocaría de gaire.

Se tracta d' aygo, conforme veureu d' endevinareu, y se coneix qu' es lector impacient á qui m' referesch es un d' aquells que tenen set. Me diu entre altres coses que no m' importa copiat:

—Y vos, l' amo n... (jo mateix) que mos sortireu cavall de mitja carrera quant vendrà es cap-y-la fi, ó sou com «sa patrona qui sempre promèt y may dona»? No teniu motius d' haver perdut es coratja, que jo sáiga, ni es creible que vos hejau olvidat de continuá ocupantvos d' ún d' ets assumptos sollerichs, es més important de quants n' heu tractat, y no obstant pareix que u deixau gèure. ¿A n' á que obeirà, doncs, es vòstro llarch silenci?»

Y jo, sorprés per aquesta rruixada de cárrechs que no esperava, y confús y acordat pe' sa fòrça y pe' sa forma d' ets arguments, després de pegarme una gratadeta á n' es clotell per dissimulá es bot-xorno que m' causa s' aspror de sa pregunta, amb sa major timides, com aquells atlotets qu' han comés una falta y sa tróben amb sa mirada iracunda d' un «dòmine» sever, m' atrevesch á contestar:

Veus F... (llejtu Fulano, vòltros, que no m' importa anomená prenga fins aquí no hi ha mal; no n' hi pengues, ydó, y dispense'mhó que tú ja sabs que quant no hi ha mala intención no hi ha pecat. Ets assumptos d' una actualitat passatjera m' han obligat á deixá de costat ets demés quina oportunitat no vá á má de passar en molt de temps, y es per això que no he parlat fá estona d' es que tú volies. Endemés, jo no sabia ni may vaitx aná á creure qu' hey hagués qui n' pogués está falló si u perllongava, ni sisquera que qualqu' u desitjá tant que n' parlás; ara qu' heu sé procuraré no fé ses estades tant llargues, per evitar que pèneu tú ó quants per lo que jo diga prenguen interés, puis que, mentres sia possible, á tothom vuy doná gust.

Y després d' aquestes explicacions, fins á un cert punt necessaries per quedá bé, vat-me-t' aquí endidat no seient si encara he d' enserregá vuy, trobantme á mitjan vetlada, ó si perque no u pago já començá será mes convenient deixá sa filoua á un recó per tornarla á prender dissapte qui vé. ¿Que ferieu, vòltros, si estasseu á n' es meu llòch?

Milló pensat, y sensa esperá contestació, me decidesch á fé una fuada... per pò de mosques. Endevant, ydó.

Quèdarem en que moltes finques á Sóller se mòren de set, y això que tenen ets regants ben organisat un Syndicat, y diferents fonts públiques y particulars quines aygos se distribueixen tant y tant bé com es possible. Resulta, emperó, qu' aquestes no son bastants, ni encara qu' heu fossen pòden anar per hont-se-vuya; de módo que, per bé que fessém, no podrém tenir just amb ses fonts actuals totes ses finques sollerichs de regadiu. Sempre, dins es còl només, ó sensa parlá d' ets costers, hey haurá clápes de secá á una part ó altra... maldament sa señora se mostr compassiva y liberal, cosa que no sempre succeheix; y de ses finques de regadiu, tant si s' hiverna ha estat plové com aixut, sempre se quedarán assedegats molts d' aquells hòrts qui, segons s' acte, com qu' bajen de persebre aygo abastament.

Enefecte, aquest los donants de cuarts ó tant de minuts d' aygo de tal ó qual font; però... ¿se sab, se pòd precisar quina cantidad d' aygo aquest drèt representa? Si son iguals sempre ets minuts, ¿heu son sempre ses regadores, abundants pe' ses revengudes primaverals y primes dins

ses sequedats, á n' es cò de s' estiu? Ergo es reguiu de totes ses finques que no tenen sinies es mes nominal qu' efectiu, y quant mes necessiten de s' aygo á que tenen drèt, menos n' alcançen, «qu' es lo que se volia demostrá». Pochs propietaris hey haurá dins Sóller que puguen disposá de tota s' aygo qu' han mesté, y es això un gran perjuy pe' sa producció y tal vegada sa causa única de sa decadència de sa nostra abans rica agricultura.

¿No podría esser qu' á n' aquesta falta d' aygo fos degut sa pernicioso costum de fé creurer á n' ets arbres que beuen, per mèdi d' aquelles mesquines garangòles en torn de sa sóca, tan enfora de ses rèls capillars, clotets amb sa sóca en mitx, milló dit, qu' apenes plé fin se gira s' aigo á s' altra, y així, per milló repartir entre tots ets arbres de s' hòrt sa misèria disponible? Es un sistema de lo mes defectuós, que convendría desterrassen per á sempre ets qui encara el segueixen. Preniu aquest consej.

Ja veix á alguns amb mal-de-ventre per lo qu' he dit ¿Y com pòd sser, dirán ó pensarán si no u diuen, qu' si amb mes escassés d' aygo de sa qu' ara tenim (puis que desde llevó s' han trobades nòves fonts) sa nostra agricultura vá fé sa riqueza d' aquesta vall, se degue á n' aquesta mateixa escassés sa decadència? ¿En que quedám?

¡Ah! D' això n' haurém de parlar un altra día, per quina rahó, ja que per haver ressucitat s' assumpto qui u preocupa pòd quedá un pòch mes content qui p' es meu silenci de mi estava falló, tay aquest escrit d' avuy amb so corresponent se continuará.

JÒ MATEIX

## Actualidades

### España en el Norte de Africa

#### La plaza militar de Ceuta

(Conclusión)

Montamos á caballo, y cuando la expedición se hubo adelantado y pisábamos ya el territorio de los mogrebis, ofrecióse á nuestra vista un cuadro por demás curioso: las ruinas del arcaico serrallo moro, cuyos muros, aunque derruidos, yérguense como acusadores de los tiempos de otra edad, vomitaban moros cual abejas que se han albergado en una colmena: no había resquicio por donde no apareciera un hijo del Islam, esgrimiendo su winchester ó su mauser.

A no haber conocido la cordialidad de relaciones entre moros y españoles, este fantástico cuadro que tenía por grandioso fondo las quebradas sierras de Bahu-ner irisando sus policromados tonos en el inmenso estrecho de Gibraltar, hubiéranos prevenido para no meternos en la boca del lobo. Pero aquellos moritos esgrimían las armas en actitud de regocijo por la calidad de las personas que le visitaban y á guisa de salvas atronaban el espacio con los disparos de fusil. Unos nos besaban la mano, otros nos la estrechaban rivalizando por mostrarnos todos afecto y adhesión. Eran cabileños de los alcauderes de Haidra, Dxiha, Benim-Sala, Almarsa, Beliuner (Sierra Bullones), Wal del Holot, A-pha y el Biuts. Entre aquellos montaraces se destacaban las partidas de los *Vinagres* Jameido y Ali, de Aiach y Hach.

El camino, agreste por extremo, ofrece hermosas vistas panorámicas. A nuestra derecha rasgan el nuboso velo que envuelve el horizonte la altiva cresta de Sierra Bullones, los dos escurpados picos Yebel Musa y Yebel Belliunes y el airoso tajo de Benzú. Lleva nos un rato de camino, y cuando más vamos dándonos cuenta del paisaje, una inmensa sábana blanca flamea al viento á guisa de bandera y un numeroso grupo de moros rodea á nuestra vanguardia y se deshace en genuflexiones y cumplidos con los expedicionarios. Echamos pié á tierra y tomamos impresiones del sitio.

En Ain-Sembla, rico manantial de agua helada y cristalina, situado á cuatro kilómetros de nuestra frontera, todos bebimos con deleite. Los moritos tienen allí colocada una tosca mesa con botellas de cristal, vasos para agua y

cajas de galletas, con lo que nos obsequian. Allí nos saluda una comisión de moros de Beneselania y Dxiha, y después de recibir sus cumplidos, montamos de nuevo á caballo y continuamos la expedición. Nos hace un día gris, que si favorece para la comodidad del viaje, nos prohíbe, en cambio, contemplar en toda su magnificencia lo espléndido del panorama y copiarlo fielmente en la película.

Bordeando montes feraces llegamos al fin, siempre rodeados de moros cariñosos, á una plazoleta sembrada de silos donde los aduareños almacenan la zaína (cereal que emplean para amasar su pan), el trigo, la cebada y el maíz. Estamos en el aduar de Biuts, una aldea de dos mil habitantes y seiscientas viviendas, cuya principal riqueza consiste en la agricultura y el aprovechamiento de los extensos montes que lo circundan, entre los que se destaca el conocido por Chandir (monte grande), que desde el Serrallo moro termina en Almarsa.

Recatadas moras, con los rostros velados por sus ropas, y chillones rapaces, coronan las cresterías de las montañas contemplando como espectáculo raro las vistosas vestimentas de los militares españoles, primeros que después de la campaña del año 1860 penetran por aquellos rincones de la mogrebina tierra. Moros de compleción atlética en su mayoría acuden en tropel, flameando al viento diversos pendones, á recibir á los expedicionarios. Entre ellos, saludamos al entusiasta y brillante escritor y explorador africanista Antonio Ramos.

Los moros *Vinagres* y otros de los más prestigiosos del aduar nos dan hospitalidad en sus modestas casas, de barro y enea, semejantes á las chozas que se ven por los campos andaluces, en las que eobre el tono blancuzco de la cal que las embadurna, se destacan los tapices y paños de chillones colores embellecidos con los destellos de los brillantes objetos de bruido cobre que constituyen las galas del ajuar de las viviendas moras. Los cabileños nos ofrecen el aromático té con hierba-buena, galletas y pastas, y rompiendo el veto del Ramadan ó Pascua que celebran nos dan coñac y otros licores españoles. Después, entregan al general Aldave la siguiente instancia:

«Es la primera vez que esta tierra del Biuts se encuentra honrada con vuestra visita y con la de los señores ilustres que os acompañan. Tampoco vinieron antes otras autoridades. Esto significa que nuestras amistades se estrechan y nuestra adhesión se acerca. Para celebrar este acto de hoy queremos recordar á V. E. y á las altas personas que están entre nosotros, que en la frontera de Ceuta en tierra española, existe un santuario musulmán dicho de Sidi Ibrahim, que se halla derruido. Suplicamos por vuestra mano al rey de España que conceda reedifiquemos dicho lugar sagrado para hacerlo sitio de rezo, como lo es la Mezquita, y contribuya cada vez más á perpetuar nuestra fé, nuestra gratitud á España y nuestra devoción á V. E., que en tan feliz día llega á este aduar.—*Sid Mohamed El Cakelon*.—*Yorrosdi, El Gomari*.—*Sid Moh Crimu Dwas*.—*Aldeslam Cakelon*.—En el aduar del Biuts en el día 7 del Ramadan.»

Martitegui y Aldave entregaron la instancia de los moros al coronel de ingenieros Vives, jefe del Parque Aerostático de Guadalajara y de la Comandancia exenta de Ceuta, y uno de los más talentosos miembros de nuestro ejército. El citado jefe ofreció construir la mezquita y dibujó la traza de ella.

Entre vítores y aclamaciones retorna la caravana á Ceuta, gratamente impresionada y convencida del afecto que España ha sabido captarse entre estos hijos de Mahoma, fronterizos á nuestra plaza fuerte.

Ya en esta expedición quedaron bien asentados, tanto el arraigo que tiene entre los moros el actual gobernador militar de Ceuta, como la posibilidad de conseguir mayor afecto en los indígenas por medio de una buena política de atracción. Así, no fué cosa extraña que

al visitar hace pocos meses este territorio nuestro monarca Don Alfonso XIII vinieran á leerle acatamiento más de dos mil moros de los adueros del Biuts, El Marsa, Jolot, Beiluidan, Tagaramts, Ainyir, Dxixa, Amesug, Aspa, Haidra, Benisla, Afarsina, Arjuab, Aonsar d'Arjuab, Ketsama, Benim-Sala, Cuff, Dar Jayar, El Garra, Hatba, El Hauma Ainchuca, Almansura, Bu-Abad y otros que pueblan la extensa kábila de Anyara desde sus confines de Tanager con Ceuta, y los de la tribu del Haus que asienta sus fértiles campos en las proximidades de Tetuán, la ciudad santa de los moros.

Y esos mismos, súbditos del anárquico país que medio gobierno Muley-el-Hafid son los propios que, disputándose por besar las regias plantas de Don Alfonso XIII, le pidieron con entusiasmo que les conceda parcelas de terreno en el campo exterior de Ceuta, la antigua *Abyla* de los tiempos de Hércules, que les facilite viajar por España para asimilarse los adelantos de la agricultura, de la industria, del comercio y de las artes, y que subscribieran un memorial solicitando del rey de España que se le construya una carretera y un ferrocarril que una á Ceuta, la antesala de Marruecos, con Tetuán, la Roma de los moros.

LUIS MARTINEZ DE ESCAURIAGA.

## La guerra en Melilla

Las noticias de Melilla dan cuenta de graves sucesos ocurridos el viernes día 9 que produjeron en toda España honda impresión. Ciertamente los preparativos militares de los cuales se venía hablando y que las conversaciones políticas alrededor de los asuntos de Marruecos eran indicio de que algo, y no agradable, podría surgir de un momento á otro.

Ese algo ha surgido. Su gravedad es indiscutible. A la hora misma en que una embajada marroquí llegaba á Madrid para tratar, según se cree, de los medios de asegurar la paz en aquel imperio, aparece el conflicto con todo su aparato de sangre y de desolación. ¡Desastrosa situación la del embajador, y difícil situación ante él la del Gobierno!

Son estos momentos de los que requieren mucha calma y en los que la prudencia se impone á todos, gobernantes y gobernados. Cuestiones que interesan á la dignidad nacional, pero también á los intereses materiales de un pueblo, no pueden juzgarse por impresión de momento.

### La agresión

He aquí lo ocurrido, según la versión recogida personalmente de labios de uno de los testigos presenciales del hecho, el capitán de los trabajos de la línea, Gregorio Otero.

Preparábase el viernes por la mañana con una brigada de obreros españoles y muchísimos trabajadores moros á proseguir las obras de replanteo del ferrocarril minero en el kilómetro 7, cuando recibió confidencias de que los cabileños de Quebdana habían acordado en la noche anterior en una reunión, intentar el siguiente día por la mañana un golpe de mano para apoderarse de algunos obreros españoles de la vía férrea y ofrecerlos luego en canje de los cabileños hechos prisioneros por la columna del general del Real.

Aunque en todos los alrededores no se advertía el menor movimiento que justificase estas sospechas, el capitán Otero se creyó en el caso de dar cuenta de ello al ingeniero de la Compañía, Sr. Becerra, el cual, como primera medida preventiva, ordenó que se suspendiesen los trabajos.

Mientras llegaba la contestación del ingeniero, el capitán Otero se decidió á reanudar las obras. Llamóle la atención que, al repartir como de costumbre las herramientas, la mayoría de los trabajadores indígenas se resistían á aceptarlas con pretextos fútiles y objeciones ridículas, como si temieran algo y quisieran ganar tiempo; pero como seguía sin verse en todo el campo ningún moro, el capitán logró imponerse, distribuyó las herramientas y comenzaron los trabajos de cimentación en el arroyo de Sidi Musa.

Bruscamente sonó una descarga cerrada y tres obreros españoles cayeron al suelo. Los demás suspendieron el trabajo, alzaron la cabeza, y como á unos cien metros de distancia vieron un grupo de 400 moros de á pie y 30 jinetes que hacían fuego sobre los españoles.

Los trabajadores moros salieron á todo correr hacia el campo. Lo mismo hicieron los guardias indígenas al servicio de la Compañía española, y lo mismo

tuvieron que hacer también los españoles.

Los moros seguran haciendo fuego sobre los fugitivos. Uno de ellos, español también, cayó muerto de un balazo en la espalda.

Los restantes, con el capitán Gregorio Otero, consiguieron tomar una locomotora de la compañía francesa y llegar al campamento del Hipódromo.

### La represión

En cuanto el jefe del destacamento supo lo que ocurría, aconsejó al señor Barrachina que fuese á dar parte al gobierno militar de la plaza, mientras él se dirigía al lugar del suceso con dos compañías de Infantería.

Al llegar á la segunda caseta del ferrocarril, se les presentaron unos moros, suplicando á las tropas que recogiesen los ganados de ellos, que pastaban más allá del Atalayón.

Luego se supo que estos moros han sido los únicos que han favorecido á los españoles.

El Sr. Barrachina llegó á la plaza, é inmediatamente salieron al campo los generales Marina y del Real y el jefe del Estado Mayor Sr. Larrea.

El primero, con dos compañías del regimiento de Africa, la brigada disciplinaria, una compañía de Artillería de plaza, una sección del escuadrón de Cazadores y la batería de montaña, marchó á castigar á los culpables.

El general Del Real se quedó recorriendo el Hipódromo y colocando fuerzas en los puntos estratégicos de defensa de la plaza, para el caso improbable de una agresión.

A las diez y quince de la mañana la batería de montaña rompió el fuego contra los caseríos de las cabilas vecinas de las agresoras. Estos pertenecen á las tribus de Beni Buifur y Nador y fracciones de una cabila cercana de la de Mazza que atraviesa la línea del ferrocarril.

Poco después, á petición del general Marina, el general Del Real envió la batería rodada y el resto del escuadrón de Cazadores, dividido en secciones, mandadas por oficiales, que se colocaron en distintos límites.

El combate comenzó, como he dicho, á las diez y quince de la mañana.

Las dos compañías de Infantería mandadas por el jefe del destacamento del Hipódromo, teniente coronel Baños, que salieron á recoger los muertos, encontraron la colina de Xifar coronada de fuerzas enemigas que avanzaban osadamente.

Las dos compañías rompieron el fuego. Diez minutos después llegó el general Marina. Destacó las fuerzas disciplinarias y las baterías emplazadas comenzaron á destruir los caseríos y chumberas tras de los cuales los moros estaban apostados.

El combate duró una hora. Nuestros soldados se batieron admirablemente.

Al sonar jalto el fuego!, recogieronse tres soldados muertos y varios heridos.

A las once y quince de la mañana quedó tomada la posición.

El resto de las fuerzas en las baterías de á pie se dirigieron al Atalayón para tomarlo á la bayoneta. El combate fué muy duro, porque el enemigo se batía á la desesperada.

A las dos y media de la tarde el Atalayón quedó en poder de los españoles.

El espíritu de las tropas fué admirable y heróico. El general Marina dirigió personalmente las operaciones, sin apartarse un momento de la línea de fuego.

### Nuestras bajas

Las pérdidas de los moros deben ser considerables.

Nuestras bajas son: el oficial del batallón disciplinario D. Eduardo Lopez Salcedo, muerto; el capitán D. José Riquelme, herido de un balazo, que le atravesó el muslo izquierdo; el teniente D. Luis Molina, herido también de otro balazo en el mismo sitio; tres soldados muertos y 23 heridos.

Los obreros españoles muertos en el arroyo de Sidi Musa se llamaban Emilio Esteban, Tomás Almeida, Cristóbal Sanchez y Salvador Perez. Los cuatro eran jóvenes.

En el hospital ingresó además otro obrero herido de un balazo en el antebrazo.

### Después del combate

Las tropas del general Marina quedaron acampadas en el Atalayón.

A las tres de la tarde el general Del Real les envió, custodiado por una compañía del regimiento de Africa, un convoy con víveres y 6 000 raciones.

Próximamente á la misma hora empezaron á llegar los heridos al campamento del Hipódromo. Entre ellos figura, además de los que cité anteriormente, un hermano del teniente D. Luis Molina, teniente también.

Los vecinos de Melilla acudieron inmediatamente con coches y trasladaron á los heridos al hospital militar de la plaza. El general Del Real y el jefe del Estado Mayor Sr. Larrea felicitaron calorosamente á los paisanos por su nobilísimo comportamiento.

El cadáver del teniente Salcedo quedó en el Hipódromo. La muerte fué producida por un balazo que recibió en la frente cuando acababa de matar á un moro en un combate cuerpo á cuerpo.

Al capitán Riquelme le mataron el caballo momentos antes de herirle. Al teniente coronel de la brigada disciplinaria Sr. Sanchez Prats una bala le atravesó la guerrera. Es incomprensible cómo resultó ileso.

Los moros agresores de los obreros cayeron sobre los cadáveres con verdadera furia, ensañándose con ellos á cuchilladas. Después prepararon una hoguera para quemarlos. La oportuna llegada de las tropas del teniente coronel Baños evitó que se consumase este postrer acto de salvajismo.

En cambio, y como contraste, desde los primeros momentos del combate los caídos de Beni Ensar salieron en busca del general Marina para ofrecerle su cooperación en el castigo de los culpables.

La mayoría de los hombres de esta cabila engrosaron las filas españolas; se batieron siempre en primera línea y fueron muy útiles al general por sus indicaciones acerca de quienes podían ser los culpables y que caseríos eran los que primeramente convenía destruir.

La represión ha sido muy dura. La sección de ametralladoras debe de haber producido enorme estrago en el enemigo.

\*\*\*

El Gobierno tan pronto tuvo noticias de estos graves sucesos acordó el envío de fueras y material de guerra á Melilla. En algunos transatlánticos han salido de Barcelona varias expediciones, que aumentarán el contingente que había de 6.000 hombres á 20.000.

Afortunadamente no se han reproducido los sucesos, habiéndose reanudado los trabajos en las minas y en la línea férrea en construcción.

## Colaboración

### HACIA EL BIEN

La transmisión continua de nuestro pensar nos va inculcando deberes ineludibles que cumplir, nos impone el deber y la obligación de defender con calor y entusiasmo todo lo que pueda aportar en el terreno de la idea, libertad y progreso, cualidades nobles y sublimes que ennoblecen directamente las costumbres del que las sabe practicar y seguir.

Ese libre albedrío que incondicionalmente adquiere la conciencia humana, puede dar de sí individualmente lo que nadie es capaz de imaginar, éi retuerce convulsivamente sus mismas imperfecciones y lentamente se va abriendo camino, moralizando sus costumbres y aportando á su familia y á la sociedad nuevos y saludables elementos de vigor y de vida, contribuyendo con su óbolo al bienestar de la vida común.

Esa idea franca y espresiva que tanto nos halaga hacia el bien, no es más que la producción lenta y progresiva de nuestra manera de ser, es el desarrollo físico de nuestra intelectualidad que magistralmente se va abriendo camino en esa lucha perenne y continua de la vida, aportándonos progresivamente mayor cúmulo de facilidades, para poder luchar con ventaja en el terreno económico y social.

Es que la imperfección, el egoísmo y el miedo personal, son los alicientes repulsivos que cohíben y atanacean los fulguros apetecibles de la justicia y del bien, que suelen caer como gotas de bálsamo consolador en el fondo de nuestras conciencias, y como el progreso evolucionaria moral y materialmente, es indudable de que seremos los más en combatir los escollos que lentamente van degenerando con el individuo que desgraciadamente los practica, por ser incompatible á la marcha progresiva de nuestra sociedad.

Yo me enorgullezco de ver nuestro querido Sóller marchar lentamente en las vías del adelanto y del progreso, y me quedo estaciado al contemplar ese bello conjunto, pintoresco y artístico, que constituye la nota culminante de nuestro querido y ameno valle; ya tu vas dejando de ser aquel hermoso jardín de las Hespérides que en bien combinadas estrofas ó en largos y bien meditados artículos, te dedicaban tus antiguos admiradores; porque la mano egoísta de

mis queridos paisanos ha levantado sobre las raíces de tus flores predilectas, inmuebles preciosos para su propio bien-estar; han cortado con mano alevosa, en parte, las ramas exuberantes de tus preciosos naranjos, para elevar aisladamente, fábricas de tejidos, de gas y de electricidad, casas y chalets, viniendo á interceptar la vegetación asombrosa que coordinaba simétricamente la idea de tus preciosos encantos, y si el melodioso ruiseñor huye algo lejos de tí para cantarte con su diminuta lengua notas sublimes de espresiva alabanza, es porque el continuo ambiente común de nuestra intensa vida material interrumpe sus bellas y agradables estrofas, y cede el campo á la voz insistente de sus moradores que llevan por estandarte la propägora del bienestar moral y material de nuestra querida y amada ciudad.

DAMIÁN OZONAS.

Sóller 15 Julio de 1909.

## Crónica Balear

Leemos que se trata de fundar en Palma una Cooperativa de avicultores, con el fin de fomentar y perfeccionar la cría de razas acreditadas como productivas de gallinas y conejos.

Tendrá principalmente la proyectada asociación á seleccionar las razas existentes en el país é introducir otras nuevas y generalizarlas entre los agricultores, garantizando y abaratando cuanto sea posible la reproducción; á fin de que esa importante rama de las industrias agrícolas llegue á ser, como puede y debe serlo, un factor importante de toda explotación agrícola grande ó pequeña.

El Gobierno ha concedido la subvención de 250 pesetas al Ayuntamiento de Mahón para que organice una colonia escolar de niños, primera que se realizará en Menorca.

El señor Ministro de Instrucción pública ha concedido una escogida colección de libros para la biblioteca de la «Unión Protectora Mercantil» de Palma, cuya sociedad lo había solicitado.

Han tomado posesión de los cargos de Auxiliares interinos de la escuela de Alayor los jóvenes maestros D. Francisco Beltrán y D. Jaime Morro Oliver.

El almendrón se pagaba el sábado último, en el mercado de Felanitx, á 100 pesetas los 42 Kilos.

El martes por la tarde en el edificio de la Lonja de Palma se celebró una asamblea para propagar la «Liga del Bon Mot». Hablaban el vicario general, don Antonio Maria Alcover, el iniciador en Cataluña de la «Liga» Reverendo señor Aragón, los poetas señores Costa y Llobera, Lorenzo Riber y Miguel Ferrá y don Enrique Alzamora, en representación del Fomento del Turismo.

Todos fueron muy aplaudidos por la numerosa concurrencia que asistió al acto, entre la que se contaban varias señoras.

El lunes por la noche regresaron á Palma 70 aficionados á la pesca, que habían salido de excursión á la isla Cabrera el sábado por la noche, á bordo del vaporcito *Nicolás*, con el propósito de regresar el domingo, no pudiendo efectuarlo á causa del temporal. Las familias de los expedicionarios, presas de natural inquietud, les esperaban en el muelle, produciéndose al verles escenas de júbilo.

El Gobernador civil ha denegado la autorización que le había pedido don Antonio Mascaró de Petra, para celebrar una novillada en dicha villa.

La Comisión provincial ha acordado organizar una colonia escolar para el presente año, que, como en años anteriores, vendrá al puerto de Sóller, dirigida por el regente de la Escuela Práctica, don Miguel Porcel.

Se invitará también á los niños de La Puebla y Alcudia.

El Ayuntamiento de Palma ha organizado otra colonia escolar, la cual saldrá en breve para Andraitx.

La Comisión provincial ha autorizado á la Banda de la Misericordia para que acepte la invitación del diario *La Última Hora* para el viaje á Valencia que ha organizado.

La citada banda entrará en Valencia tocando el himno de la Exposición, que está ensayando. Sufraga todos los gastos el citado colega.

El miércoles embarcóse para Barcelona el diestro *Machaquito*, donde el Doctor Reventós le practicará la cura de la herida sufrida en la última corrida de toros. El estado del diestro era abatido.

Se ha celebrado en Palma el anunciado Congreso Mariano. A pesar de que no pudieron asistir á él personas de tanta valía como los Ilmos, Obispos de Sión, Oriuela y Urgel y los diputados católicos señores Senantes y Salaberry, que habían demostrado deseos de tomar parte en el mismo, han resultado espléndidas tanto la sesión inaugural como las subsiguientes, y sobre todo de incomparable provecho para la Religión Católica.

De Barcelona vinieron más de 150 congresantes y de los pueblos del interior de la isla acudieron á las sesiones del mencionado Congreso muchos católicos.

Los actos celebrados lo fueron con arreglo al programa publicado en las columnas de este semanario. Reseñarlos no es posible, dado el mucho espacio que para ello se requeriría. Baste decir que la suntuosidad de las sesiones de apertura y clausura del Congreso; la solemnidad de la fiesta del domingo en la Catedral, la lucidez de la procesión celebrada el mismo día, todo indica una organización perfecta, no común, por lo cual hay que felicitar á los organizadores.

De Sóller asistió al Congreso representación del clero, y el domingo unos 50 congregantes con sus directores, todos los cuales tomaron parte en la procesión, además de concurrir á los actos religiosos celebrados en la Santa Iglesia Catedral.

### Un discurso

Habiendo sabido que nuestro estimado amigo D. Francisco Puigserver de Rentierra, había venido á pasar unos días en Sóller, le hemos visitado en su magnífica residencia *Ca's Don de Biniarrix*, para suplicarle nos diera las notas del discurso que pronunció en la Lonja de Palma en la sesión de apertura del segundo Congreso Regional Mariano, de cuyo discurso habíamos oído elogios.

El señor Puigserver accedió á nuestros ruegos, y hoy nos es grato publicar en las columnas del SÓLLER la hermosa peroración de nuestro amigo. Dice así:

Excelentísimo Señor:  
Ilustrísimo Señor: (1)  
Señores:

Observador amante de la Naturaleza, por temperamento, como todo mallorquin; porque pródiga, amontonó todos sus encantos en los reducidos límites de esta isla, hasta tal punto, que contemplada desde las alturas, parecería un ramo de flores en un vaso de cristal mecido por las serenas ondas mediterráneas y visitada, con los rapidísimos medios de locomoción de hoy, resulta un jardín ameno, que mantiene siempre viva la atención del observador, porque ora atraviesa llanuras estensas más ó menos fértiles; ora cruza paisajes ondulados por lomas y colinas cubiertas de exuberante vegetación; ora serpea por la cordillera, con sus picos de piedra azulada que el rayo resquebraja y sus valles fecundos, risueños y frondosos poblados de naranjos y circundados de bosques de olivos seculares; ora tropieza con la abrupta costa contra la que se estrella con estrépito el mar, ó con la arenosa playa que con dulce murmullo besan las tímidas olas: voy á hablaros de una observación, hecha, casualmente, momentos después de haber recibido la invitación, con visos de mandato, para dirigiros la palabra.

Perdonad, señores, que asunto tan baladí, de inteligencia tan limitada y persona tan insignificante, ocupe, siquiera sea por brevísimos momentos, vuestra preciosa atención.

A punto estaba de bajar el primer peldaño de la mazza escalinata de la calle de la Seo, adosada á los muros del palacio de la Almudaina; desde donde se veían en primer término, entre las ramas sin hojas de los árboles de la calle del Conquistador, transitar los coches que se dirigían hacia el muelle y un poco más lejos, la masa multicolor que forma la numerosa muchedumbre que acude á nuestro paseo del Borne, en las primeras horas de la tarde de los domingos de primavera; cuando un movimiento y gritería inusitados me alarmaron, hasta que siguiendo la actitud del grupo que tenía enfrente y de los transeúntes que discurrían por mi lado, levanté también la cabeza hacia el cielo y entonces comprendí de qué se trataba.

Un aficionado había soltado su «escampadissa» y el halcón estaba allí, dispuesto á embestir y á hacer presa.

Decidme á disfrutar del espectáculo. ¡Es tan grato mirar hacia el cielo! Y ¡Cosa extraña! Cincuenta barquillas, caprichosamente distribuidas, surcarán nuestra bahía espaciosa y por todas partes veis velas blancas; cincuenta palomas hendirán el inmenso espacio y por todas partes veis palomas. Unos próximos, otros más lejanos y al hundir la mirada en el infinito azul del firmamento, también vi uno, porque como su plumaje era blanco, al recibir los rayos del sol, enviaba destellos de plata; mientras que otro de negra pluma, cuya imagen no al-

(1) Saludos dirigidos al Sr. Capitán General de Baleares, que ostentaba la representación de S. M. Don Alfonso XIII y al Señor Obispo de la Diócesis.

canzaría á dibujarse en la retina, porque con su rítmico y acompasado vuelo pasaba por un momento ante una nubecilla blanca, aparecía á la vista, como un punto negro.

Entre tanto, lleno de magestad y de reposo, recorría el halcón el horizonte, con la misma facilidad con que el castellano paseara por el salón de su castillo, antes de salir con su mesnada á la pelea.

Llegó el momento de la lucha y veloz como el pensamiento se abalanza hacia su codiciada presa y entonces se les vé formando casi una sola masa, precipitarse hacia la tierra en rapidísimo zic-zac, solo comparable al del rayo cuando cruza una atmósfera cargada de vapores; pero aquella masa al parecer compacta, felizmente se divide en dos, lo que supone el triunfo de la débil avecilla y un aplauso ensordecedor acompañado de vítores y silbidos atruena los espacios y la alegría y la satisfacción se pinta en todos los rostros como si real y efectivamente todos y cada uno de los espectadores tuviera parte importantísima en el triunfo que celebran.

Yo he presenciado igual espectáculo en el norte de nuestra isla, desde la alta cordillera que la cruza, junto al inmenso mar, en donde se extienden largos kilómetros de costa brava, cuyas rocas azotan las embravecidas y espumosas olas y los furiosos vientos levantando salvaje sinfonía.

Todo tiene allá caracteres distintos y sobre todo ponderación trágicos.

El panorama es grandioso, pavoroso y solitario, (allá no hay espectadores que griten, silben ni aplaudan) la lucha, no tiene lugar en las alturas sobre las plumas de los vientos, sino allá abajo, casi junto á la superficie de las olas turbulentas.

La paloma que allá lucha, no es la que criamos solitarios en nuestros palomares, alimentándola con cariño y proporcionándole las primeras materias para formar su nido, en el fondo del que contemplamos anhelantes sus blancos huevecillos, esperando que se rompiera su débil cáscara, para que un nuevo sér entrara á gozar de la esplendidez de la vida; sino que la que allá lucha, es la paloma torcaz, que se alimenta de semillas de cardo y tiene su nido en las hendiduras de la peña.

El halcón, no es el ave recelosa de las acechanzas de abajo, que mas que halcón parece águila caudal que cruza magestuosa de una á otra parte el vasto horizonte; sino que es la verdadera ave de rapina, que astuta procura separar á su víctima de la costa, á fin de luchar en desesperada lid, entre un cielo gris y un mar negro, salpicado de espuma.

Las acometidas, son también allá más rápidas y menos porfiadas y más inútiles resistencias de agilidad, muere la débil avecilla, en la más espantosa soledad, entre el pico de bisturí y las garras de acero de su mortal enemigo.

Ahora bien, señores. ¿No es verdad que hay íntima relación entre las luchas del orden instintivo y las del orden consciente? ¿No encontráis afinidades secretas, entre esas luchas que tienen lugar en el inmenso espacio y las que riñe el espíritu en el no menos inmenso campo de la libertad y del libre albedrío? ¿No resulta también manifiesta la antítesis, entre el espíritu educado, culto y creyente que en alas de la fé y de la esperanza, se remonta á las elevadas regiones que son su verdadera patria, oyendo en los momentos de peligro, el aviso prudente y después de la victoria, los vítores y aplausos de abajo, que representan los de su propia conciencia; y la lucha tétrica, del espíritu libre, salvaje y descreído, que lucha solo, con las fuerzas del instinto, entre las inmensidades del vacío arriba y los insondables abismos de un mar de confusiones abajo?

Y tened por cierto, señores, que esa juventud brillante, de fogosa imaginación, sangre ardiente y nobles arrostos, que será mañana la mano vigorosa ó débil que empujará el timón de nuestra nave social; la cabeza que sabía ó torpe registró los destinos de nuestra amada patria; los hombros robustos ó flacos sobre que pesarán las responsabilidades de gobierno presentes y futuras; necesita prepararse para la lucha y lucha titánica que se libra en todos los terrenos y en todas las esferas; así en las alturas de la ciencia y en las sublimidades de la filosofía más encumbradas, como en el terreno social y económico; así entre los hombres que trabajan sobre la faz de la tierra con el arado ó con el cincel, como entre los que penetran en las entrañas de la misma para arrancarle el metal que dora y envelece ó el carbón que onegrece y asfixia ó mueve ó alumbró.

Sólo el que tendrá la vista fija en la verdad increada y la voluntad robustecida por una educación religiosa, sentirá fuerza en sus alas para ascender á las regiones serenas de la luz y bañarse en sus pacíficos resplandores.

El espíritu débil, remiso y contumaz, sólo encontrará en la lid, la tortura y el martirio. Y cómo no ha de ser así; ¡cuál la paloma torcaz, no podrá mirar

hacia tierra, porque astuto el enemigo procuró separarle de la costa, que significa los principios sólidos, la fé inquebrantable, que si bien es don gratuito de la Providencia, suele nacer al calor de principios santos que en forma de plegarias vierte al oído la madre piadosa y repite el niño con labio balbuciente y suele afianzarse y unirse en esas Congregaciones Marianas, que son escuelas de buenos ejemplos, gimnasios de se forman los grandes atletas que saben reñir y vencer en las grandes batallas de la vida?

¿Cómo no ha de ser así, repito, si tampoco podrá mirar hacia arriba, que significa la esperanza, porque el cielo es gris, no cree en Dios; ni podrá mirar hacia abajo, que significa el pasado, porque el mar es negro, como lo es la duda, como lo es el remordimiento y salpicado de espuma, como la que brota de la boca de los que eternamente dirán: *¡Ergo erravimus!!!*

Hé aquí, señores, la observación, comentada, de que os hablaba al principio de mi discurso. ¡De alguna manera había de salir del compromiso en que me había enzarzado!

Permitidme que antes de dejar esta tribuna, dirija breves frases, siguiendo mi tema, á los señores congresistas forasteros.

Vosotros sí que no sois halcones ni gavilanes de esos que de vez en cuando vienen del continente para traernos ideas maledoras y principios deletéreos, sino que sois palomas mensajeras que aportáis á nuestras playas principios vivificantes que rejuvenecen nuestra sangre, ideas de bienandanza y auras de paz. Pues bien. ¡Palomas mensajeras que habeis posado vuestro vuelo, siquiera sea por breve tiempo, en esta isla, sed bien venidas; y al remontar de nuevo vuestro vuelo para dirigiros á vuestra patria, llevaos de aquí para nuestros amigos de allá, nuestro afectuosísimo saludo y decidles que también aquí, sentimos entusiasmos, amores y delirios por la que es nuestra madre común, la Reina de los cielos!

He dicho.

FRANCISCO PUIGSERVER Y DE RENTIERRE  
Abogado

## Crónica Local

A las primeras horas de la noche del 9 del actual, fueron encontrados dos niños abandonados por las calles de la villa de Buñola, de unos seis y nueve años de edad, respectivamente, quienes manifestaron procedían de Sóller, habiéndose escapado de sus domicilios con la intención de dirigirse á Bujer á casa de los abuelos de uno de ellos.

Fueron inmediatamente detenidos y recogidos por el concejal de aquel Ayuntamiento D. Bernardo Cabot, y una vez en su casa (Calle Mayor, Tienda nueva) con un desprendimiento que le honra, dióles de cenar y dormir, interin daba aviso á Sóller de lo ocurrido.

El sábado por la mañana, á las siete, llegaron á Buñola los padres de ambos niños, ansiosos de recogerlos y llevarlos de nuevo á sus respectivos hogares; lo que realizaron, después de agradecer al Sr. Cabot el acto humanitario practicado en sus hijos y su generosidad por negarse á percibir gratificación de ningún género.

En la tarde del domingo último celebró Junta General ordinaria la sociedad «Círculo Sollerense» con asistencia numerosa de socios.

Se dió cuenta á los reunidos del estado económico de la sociedad, según el balance cerrado el 30 de Junio último, por el cual se vino en conocimiento de que la vida del «Círculo Sollerense» es desahogada y de que cuenta con la respetable suma de 456 socios.

Fueron aprobadas las cuentas, y después de tomados acuerdos pertinentes al régimen interior de la sociedad, se procedió á la renovación parcial de la Junta Directiva, resultando elegidos por mayoría de votos los señores siguientes:

Vice-Presidente, D. Jaime Rullán Frau.  
Depositario, D. Bernardo Galmés Mir.  
Secretario, D. José Bauzá Llull.  
Vocales, D. Miguel Sabater Bennasar y D. Mateo Seguí Humbert.

Felicitemos á los elegidos por la distinción de que les han hecho objeto sus socios y les deseamos el mayor acierto en el desempeño de sus respectivos cargos.

La fiesta callejera de la calle de la Luza vióse muy animada, principalmente el domingo.

Por la tarde de este día hubo carreras,

que se vieron bastante concurridas y por la noche la aglomeración de gente fué tanta que se hacía imposible el tránsito por dicha calle.

Las bandas de Deyá y Fornalutx y la «Unión Sollerense» ejecutaron durante la velada variadas piezas de sus repertorios respectivos.

El adorno de las calles por donde había la fiesta, efectuado con papeles de colores nacionales presentaba un bonito efecto. Y mucho más sorprendente era cuando estaban encendidos los arcos voltaicos y la infinidad de bombillas eléctricas que había colocado la «Eléctrica Sollerense» por encargo de los organizadores de la fiesta.

Con un cargamento considerable de carbón mineral para la fábrica «El Gas» de esta ciudad, llegó el sábado el vapor danés *Salus*, que procedía de Newcastle.

Su gran calado, 18 pies, impidió pudiera dicho buque fondear en el puerto, que solo tiene 14, lo cual efectuó después que lo hubieron aligerado de carga que le fué extraída con ayuda de algunas barcas.

Durante esta semana se ha practicado la descarga del citado vapor, la cual terminada hoy, ha salido el *Salus* al medio día para Ibiza, donde debe tomar un cargamento de sal para uno de los puertos de Noruega.

Según estaba anunciado, el martes, á las cinco de la tarde tuvo lugar, en el espacioso salón del «Fomento Católico», la repartición de premios de fin de curso á los alumnos que concurren á las aulas del Colegio de Santa María.

Al acto, que resultó brillante, asistió numerosa y selecta concurrencia, figurando entre ésta los padres y parientes de los escolares. El local se llenó de bote en bote, y la mayor parte del mismo fué ocupado por multitud de bellas señoritas que, con su presencia, contribuyeron á que resultase la fiesta con más realce y animación.

El programa del festival, (que publicamos en nuestro último número), se cumplió en todas sus partes, resultando su ejecución esmerada y de buen gusto y llamando agradablemente la atención la agilidad, desenvoltura y ajuste con que todos los colegiales supieron desempeñar sus respectivos papeles; por cuyo motivo se oyeron nutridos aplausos.

Nuestro parabién para los Hermanos de las Escuelas Cristianas, organizadores de tan simpático festival, y también para los jóvenes y niños que con tanto acierto tomaron parte en él.

Esta mañana ha llegado á nuestro puerto el vapor *Villa de Sóller*, que procede de Cete y Barcelona. Ha sido portador de buen número de pasajeros y variados efectos.

Dicho buque saldrá de nuevo para los mismos puertos al anochecer del martes próximo.

Durante el presente mes tendrá lugar en esta ciudad, en los días 18 al 22, ambos inclusive, la recaudación voluntaria de las ódulas personales correspondientes al ejercicio de 1909.

La cobranza se efectuará en la oficina instalada en la fonda «Pentínado», calle de Castañer.

En nuestro próximo número publicaremos la Real Orden del Ministerio de Fomento relativa al ferrocarril Palma al Puerto de Sóller que acaba de ser firmada por S. M. y cuantos otros datos podamos recoger y que han de interesar sin duda á nuestros apreciables lectores.

Esta mañana ha sido hallado muerto en una choza en la finca *El Teix*, el muchacho Martín Negre Negre, de trece años de edad y natural de Buñola.

Este muchacho ayudaba á sus padres en la elaboración de carbón, cuya carbonera tenían instalada en la citada finca y al extremo del punto conocido por *Valla llarga* de la carretera de Palma.

Anoche cenaron todos juntos, comenzando al final albaricoques. Esta mañana al ir á llamar el padre á su hijo en su ehoza, que se encontraba á unos diez metros de distancia de la de sus padres, le halló muerto.

Dado aviso á las autoridades, se ha personado en el lugar del suceso el Juez Municipal Sr. Deyá, el médico titular

Sr. Marqués, el oficial del Juzgado señor Ramis y la Guardia civil, y una vez instruidas las oportunas diligencias se ha ordenado la conducción del cadáver al cementerio.

Se cree que la muerte ha sido ocasionada por un cólico efecto de los albaricoques comidos anoche, según algunas señales halladas. No se ha encontrado al finado señal de violencia alguna.

En la mañana del martes llegaron á esta ciudad los Rvdos. P. P. Jesuitas D. Vicente Hernandez, prefecto de estudios del antiguo y acreditado colegio de segunda enseñanza que en Orihuela tiene establecido la Compañía de Jesús D. Moises Vigo, profesor del mismo y D. Juan Bautista Juan, mallorquín, director de la Congregación de Hijas de Maria instalada en la iglesia de Santo Domingo del indicado colegio.

Su venida á Mallorca tuvo por objeto asistir y tomar parte activa en las diferentes sesiones del Congreso Mariano celebrado recientemente en Palma; y aprovechando su estancia en Mallorca, se trasladaron á Sóller para saludar á la familia de nuestro paisano y respetable amigo el Rvdo. P. Bartolomé Arbona y Estados, que con aplauso de todos regenta hace tiempo aquel importante establecimiento docente; y admirar al propio tiempo las bellezas de nuestro valle encantador que no cesaron de alabar. Visitaron además las iglesias de esta ciudad y detenidamente la parroquial, cuya fachada calificaron de monumental.

El día siguiente por la mañana se dirigieron por Valldemosa á Palma, desde cuyo punto se embarcarán para la ciudad alicantina.

Mucho celebramos les haya sido grata y conserven los citados Padres buenos recuerdos de su corta permanencia en esta ciudad.

Enviamos un sincero aplauso al iniciador y á los músicos por el acto realizado anteanoche de partir las dos Bandas de delante las Casas Consistoriales tocando, juntas, un mismo número, y un millón de aplausos por el paso doble final, que también tocaron juntas y que nos pareció miel sobre hojuelas.

Parece que existe bastante entusiasmo para el viaje de recreo á Valencia que trata de realizar el vapor *Villa de Sóller*, si reúne suficiente número de pasajeros.

Los precios se han fijado definitivamente en 30 pesetas los pasajes de 1.<sup>a</sup>, 20 pesetas los de 2.<sup>a</sup> y 10 pesetas los de 3.<sup>a</sup>

Según hemos oído decir, la lista de pasajeros inscritos alcanza ya á unos cuarenta y solo falta que muchos de los entusiastas por el viaje acudan á inscribir sus nombres en las listas abiertas al efecto.

Las noticias de la Exposición de Valencia son de que los visitantes se llevan una impresión inmejorable de su visita á la bella ciudad del Turia y á su magnífico Certamen.

La animación continúa *in crescendo*, dice un corresponsal, y en los trenes corraes y de baños llegan diariamente á Valencia miles y miles de forasteros.

Para la segunda quincena de Julio, que hemos empezado, á más de las corridas de toros, preparáncse grandes festejos. El Comité organiza funciones de ópera en la Gran Pista, para lo cual ha contratado al tenor Paoli, á la contralto Lucrecia Borja y á otros notables artistas.

De realizar el viaje el *Villa de Sóller*, podrían los viajeros que en él se embarcaran permanecer más tiempo en Valencia que el que han disfrutado y disfrutarán otras expediciones que se organizan, pues llegaría al puerto del Grao en la mañana del día 28 y saldría de Valencia el día 31 por la tarde.

Para el citado día 28 hay anunciada una gran corrida, en la que se lidiarán ocho toros elegidos, de la afamada ganadería del Marqués de Guadalest de Sevilla, con divisa blanca y negra, en la cual actuarán de matadores *Bombita* (ya restablecido de la herida que sufrió en Algeciras), *Gallo*, *Bombita III* y otro espada que suplirá á *Machaquito*.

Los precios de esta corrida son 4.<sup>80</sup> pesetas la entrada general de sombra, incluso impuestos, y 2.<sup>60</sup> pesetas la entrada general de sol.



## Sección Necrológica

El sábado por la noche falleció en Palma, víctima de cruel enfermedad soporata con cristiana resignación, el acaudalado propietario paisano nuestro don Pedro Antonio Mayol y Arbona, Presidente de la sociedad de crédito «Banco de Sóller».

Su muerte fué aquí muy sentida, pues contaba con generales amistades, lo mismo que su distinguida familia.

El señor Mayol habíase labrado en su juventud considerable fortuna, desarrollando sus negocios en Ponce (Puerto Rico).

Actualmente tenía aún considerables intereses en aquella isla, en la casa Sucesores de Mayol Hermanos y C.<sup>a</sup> de Ponce y en la sociedad agrícola industrial Trujillo Mercado y C.<sup>a</sup> de Guayania.

Fué don Pedro uno de los más entusiastas fundadores del «Banco de Sóller», del que ha sido Presidente hasta su muerte, y demuestra su ferviente cariño á la sociedad bancaria el que este año, á pesar de su delicado estado de salud, quiso venir aun á presidir la Junta general que acostumbra celebrarse en el mes de Enero.

A la conducción del cadáver al cementerio, que tuvo lugar el domingo al medio día, lo mismo que á los funerales celebrados en la iglesia de San Jaime el lunes, asistió nutrida concurrencia. Para tomar parte en estos tristes actos se trasladaron á Palma el Director-Gerente del «Banco de Sóller» don Damián Magrner y los Vocales de la Junta de Gobierno don Damián Crespi y don Jaime Colom.

Pedimos á Dios acoja en su seno al alma del finado y enviemos á su afligida esposa, hijos, hijas, hermanos, hermanas y demas parientes el testimonio de nuestro profundo sentimiento por la irreparable pérdida que acaban de experimentar.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 18. A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se celebrarán los oficios divinos propios de la tercera dominica de mes, con sermón por el Rvdo. D. José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del catecismo y después se impondrá el Santo Escapulario de la Virgen del Carmen á todas las personas que quieran ingresar en la Cofradía del mismo nombre.

En la iglesia del Exconvento.—Hoy sábado día 17. Al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta del Doctor Seráfico S. Buenaventura.

Mañana domingo, día 18.—A las nueve y media, exposición del Santísimo, Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegírico el Rvdo. D. Miguel Rosselló. A las cinco y media de la tarde, exposición, trisagio, conclusión del Triduo, con sermón por un Rvdo. Padre de la Compañía de Jesús y solemne reserva.

Sábado, día 24.—A las siete de la mañana, se dará principio á la solemne oración de una renta horas en obsequio del Santo Cristo, cantándose la Misa matinal. A las nueve y media-Tercia y la Misa mayor. A la tarde, víspera, y al anochecer, completas solemnes y la reserva.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, á las cinco de la tarde, se concluirá la novena dedicada á San Vicente de Paúl, siendo cantada por niños de las escuelas de párvulos que dirigen las Hermanas.—Al anochecer, se cantarán, por los mismos párvulos, solemnes completas en preparación á la fiesta del Santo Fundador.

Lunes, día 19.—Se celebrará la fiesta de San Vicente de Paúl. A las siete habrá misa de comunión general para las señoras de la Conferencia y demás personas devotas del Santo.—A las nueve y media se cantará Tercia y después la Misa mayor con música y canto por los párvulos, pronunciando el panegírico el Reverendo don Andrés Bisbal.—Al anochecer, tendrá lugar un piadoso ejercicio en obsequio del Santo, con meditación, música y canto por los párvulos.

## FABRICACION DE TODA CLASE DE OBRA DE PALMITO

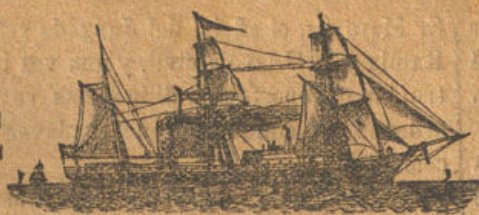
ESPECIALIDAD EN ESPUERTAS para manipulación de naranjas y frutas

EXPORTACION á ESPAÑA y al EXTRANJERO á precios económicos

Se facilitan notas de precios y detalles á quien los solicite.

Miguel Caldentey y Moll  
CAPDEPERA-(Balears)

# MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)



SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS (en CETTE: Quai de la Republique 3-teléfono 3.37) MARSILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación

de

## Damián Coll

2.-Rue Française-2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

## CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

## CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17-SOLLER

SECCIÓN PRIMERA

IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCIÓN SEGUNDA

PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, cajas papel y sobres blancos, luto y de colores de infinidad de clases, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje en rollos, papel cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas, postales muy variadas; tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de esta ciudad, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, carteras para niños, petacas, boquillas, cortaplumas, carteras piel de bolsillo, etc., etc.

CASA FUNDADA EN 1876  
 VINO AL POR MAYOR  
 COMISIÓN Y AJUSTE  
 JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

POR

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".

## SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Inventiones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

PABLO COLL y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

Importaciones y Exportaciones para Francia y demás naciones de Europa

JUAN MIRO BISBAL

Rue Nationale.—CLERMONT-l'Herault.—Teléfono-19.

Especialidad en cerezas, ciruelas, almendras, higos y uvas.

Precios económicos y servicio rápido en los pedidos.



# ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

SERVICIOS FIJOS QUINCENALES ENTRE

Palma-Marsella—Palma-Argel Y VICE-VERSA.

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Lulio-Isleño.

SALIDAS DE PALMA PARA MARSSELLA			SALIDAS DE MARSSELLA PARA PALMA		
Enero 14-28	Mayo 13-27	Septiembre 16-30	Enero 17-31	Mayo 2-16-30	Septiembre 19
Febrero 11-25	Junio 17	Octubre 14-28	Febrero 14-28	Junio 20	Octubre 3-17-31
Marzo 11-25	Julio 4-15-29	Noviembre 11-25	Marzo 14-28	Julio 4-18	Noviembre 14-28
Abril 15-29	Agosto 12-26	Diciembre 16-30	Abril 18	Agosto 1-15-29	Diciembre 19

SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL			SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA		
Enero 12-26	Mayo 11-25	Septiembre 14-28	Enero 13-27	Mayo 12-26	Septiembre 15-29
Febrero 9-23	Junio 15-29	Octubre 12-26	Febrero 10-24	Junio 16-30	Octubre 13-27
Marzo 9-23	Julio 13-27	Noviembre 9-23	Marzo 10-24	Julio 14-28	Noviembre 10-24
Abril 13-27	Agosto 10-24	Diciembre 14-28	Abril 14-28	Agosto 11-25	Diciembre 15-29

Domicilio social: PALMA DE MALLORCA.—Dirección telegráfica: MARITIMA-PALMA.

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
 GRAO. D. Juan Domingo.  
 MARSSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique  
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
 CETTE. Mr. Barthelémy Tous.  
 IBIZA. Sres. J. & I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

## Transportes Marítimos y Terrestres

AGENCIA DE ADUANA

## LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias

Y VICE-VERSA

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

## COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

## DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

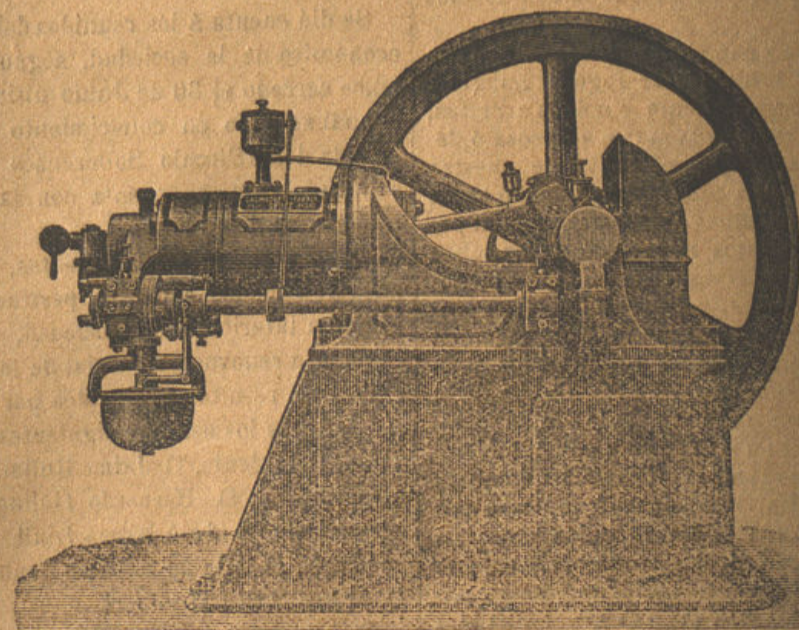
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## GASMOTOREN FABRIK DEUTZ—ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los legítimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad.

Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de la fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12, en PALMA.